

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn
 Nome modello / Názov modelu / Modelnaam / Ime modela
 Número modelo / Modelle neve / Название модели /
 Názov modelu / Ime modela / Deňovanie model /
 Наименование на модела

DOLMEN

Modellnummer / Number / Numero du modèle
 Numero / Model nr / Modellnr / modello
 Číslo modelu / Modell száma / Éíslo modelu
 Številka modela / Număr model

WEISS

Туре / Типо / Tipus / Туп / Тип / Тип / Tip

50

D Bitte lesen Sie diese Montageanleitung gut durch, da wir für Fehler, die durch falsche Montage entstehen, keine Haftung übernehmen!

GB Please read these installation instructions through carefully as we cannot accept any liability for faults occurring as a result of incorrect installation!

CZ Přečtěte si prosím pozorně tento návod k montáži, aby jste předešli chybám vzniklých špatnou montáží, za které neručíme!

F Veuillez lire attentivement cette notice de montage, car nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs découlant d'un montage erroné !

I Prego leggere attentamente le istruzioni per il montaggio, poiché decliniamo qualsiasi responsabilità per difetti derivanti da un montaggio errato

BG Ёол, прочитайте внимателно инструкциите за монтаж, тъй като не носим отговорност за грешки, възникващи в резултат на неправилна инсталация.

NL Lees u alstublieft deze montagehandleiding goed door, voor fouten door verkeerde montage zijn wij niet verantwoordelijk.

PL Proszę uważnie zapoznać się z instrukcją montażu, ponieważ nie ponosimy odpowiedzialności za niewłaściwy montaż.

HR Molimo vas da pažljivo proučite uputstva za sastavljanje, jer ne snosimo odgovornost za pogreske nastale zbog ne odgovarajućeg sastavljanja.

HU Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az összeszerelési útmutatót, mert a helytelen összeszerelésből a dódó hibáért nem vállalunk felelősséget!

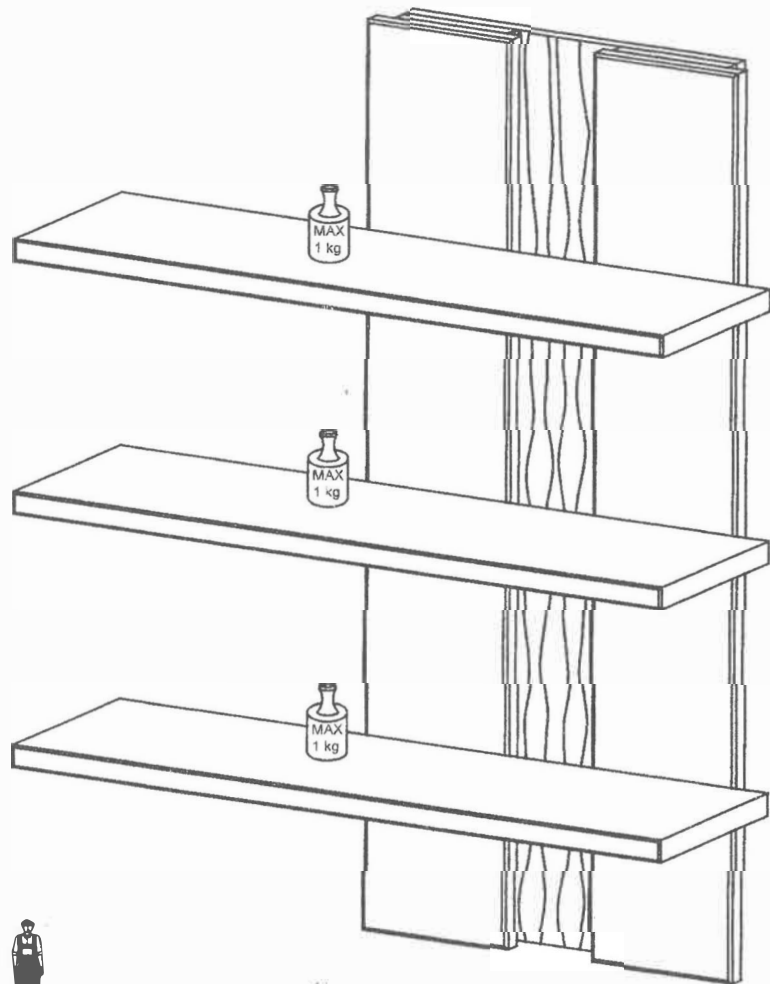
SK Prosíme, dobre prečítajte si tento návod na montáž, pretože nepreberáme žiadne zodpovedanie za chyby, ktoré vzniknu na základe chybného montáže!

SLO Preberite ta navodila za montažo, ker mi ne prevzemamo odgovornost za napake, ki nastanejo kot posledica napačne montaže!

RO Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de montaj deoarece nu preluăm garanția pentru defecte ce apar datorită unei montaj incorect

RUS Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по монтажу, поскольку мы не несем ответственности за ошибки, причиной которых является неправильный монтаж.

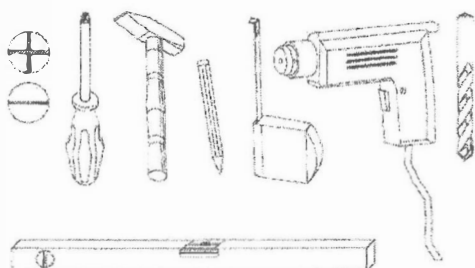
S Läs noggrant igenom dessa monteringsanvisningar. Vi övertar inget ansvar för felaktig montering!!



2 Pers.



t: 30min



festziehen / tighten / Затягивать / serrer / stringere utáhnut / vastretikken / zategnuti / strángere / zwiázec / szorosan meghúzni / pevne dotáhnut / trdno prilegniti / затянуть / dra át



eindrücken / press in / enfoncer / ribattere / zatláčit / Вкарайте / Benyomni / stlačit / vtiisniti / tryck in / introducere prin apasare / вдвигать



ausmessen / measure / mesures / misurare / opmelen / izmeriti / miera / kimérni / izmeriti / masurare / измерить / zméřit / Измерете / mål upp



drücken / press / presser / stisknout / HaTNCHeTe / vtisniti / nasinac / drukken / pritisnuti / nacisnac / pritisniti / нажать / (Meg)nyomni / apasare / tryck fast



einschlagen / hammer in / beverni / sle in / frapper au martelet / infossare / Zabiti / zarezit / Забийте (с чук) / zabiti / Introducere prin bătăie / забить



Drehen - wenden / Proszę odwrócić / Keren - omdraaien / Girare - Ruotare / Okrenuti - ubnuti / Retourner - renverser / Turn over - turn around / Otočite - obratite / Обърнете - завъртете / Obrnite list / întoarceți / rotiti / Vrid runt - vänd / прокрутить - повернуть

Шановни Клиенти!

Якщо виробник меблів прагне напоказити Вам гарантію, що гарантує, що гарантує, що гарантує...

Монтаж артыкулов електричних і іх в'їчення належить довірчити виключно авторизованому персоналу.

Просте протиставлення поданих даних до фактичних. В протиставленні до фактичних...

Некоректне функціонування меблів є гарантовано виключно в результаті некоректного використання.

Всі електричні установки повинні виконуватися з обов'язковим дотриманням правил безпеки.

В разі порушення вимог безпеки, гарантія не діє. Гарантія не діє в разі порушення вимог безпеки.

Для гарантії тривалості експлуатації меблів необхідно дотримуватися певних умов експлуатації.

В разі порушення вимог безпеки, гарантія не діє. Гарантія не діє в разі порушення вимог безпеки.

Многуважаеми клиенті,

като производител на мебели, ние желаем да Ви информираме, че гаранцията...

Монтажът и ползването на електрически части трябва да се извършва само от авторизирани специалисти.

Степайте указаните макс. данни за тегло – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност...

Безопасното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж.

Всички електрически инсталации са произведени съгласно валидните норми, съгласно разпоредби на VDE, CE, MM.

При неправилно използване, както и при повреждане на мебелите, ние не поемаме отговорност...

Безопасното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж.

За гаранцията на продължителна стабилност, всички болтове, гайки и носещи съставки трябва да се заменят...

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършват промени...

Cijenjeni kupci,

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da garantiramo da garantiramo da garantiramo...

Montažu i polaganje električnih dijelova može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje.

Prihvatite se navedenih podataka o maksimalnoj težini – u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju.

Bezopasno djelovanje na meblu se garantira samo pri vertikalnom i horizontalnom montažu.

Sve električne instalacije su izvedene prema važećim VDE, CE, MM normama.

Pri nepravilnoj uporabi, kao i pri oštećenju namještaja, mi ne preuzimamo odgovornost...

Bezopasno djelovanje na meblu se garantira samo pri vertikalnom i horizontalnom montažu.

Za jamčenu funkciju namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže.

Ukoliko se na proizvodu pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima...

Stimate client!

În calitate de producător de mobilă, am dor să vă informăm că o furno poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare...

Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat.

Vă rugăm să respectați specificațiile date privind greutatea max. - în caz de supraîncărcare...

O funcționalitate perfectă a mobilului este asigurată doar în cazul în care la așezarea acestuia se respectă pe orizontală și pe verticală...

Tocată instalările electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv prevederilor VDE, CE, MM.

Dați nu se respectă puterea max. în viața există pericol de incendiu datorită supraîncălzirii.

Tocată șuruburile și piesele portante de îmbinare trebuie strânse ulterior după 5 până la 6 săptămâni...

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de deservire sau de montaj...

Responsabilitatea este în întregime a utilizatorului și nu a producătorului.

Basta kund!

I vår engagemang som möbelfabriker vill vi informera dig om att en förankring endast är så pass säker som övergången mellan monteringsmaterialiet (plugg) och murverket...

Elutrustning får endast monteras och installeras av behöriga elinstallatörer.

Beakta angivna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstå t.ex. av lekande barn...

Möbelen kan endast öppnas och stängas på avsett vis om den placeras lod- och väggfäst.

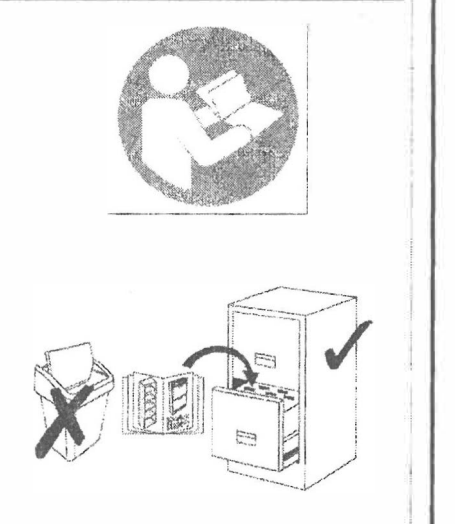
Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM.

Om det maximala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk pga överhettning.

Drä ut samtliga skruvar samt bärande kopplingsdelar på nytt efter fem till sex veckor...

Om bruka- användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om ändringar utförs...

Upphör garantin att gälla, samtidigt som ansvarsansprak inte längre kan släpas.



Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежными материалами...

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам.

Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках...

Безопасные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно соразмерена в горизонтальной и вертикальной плоскости.

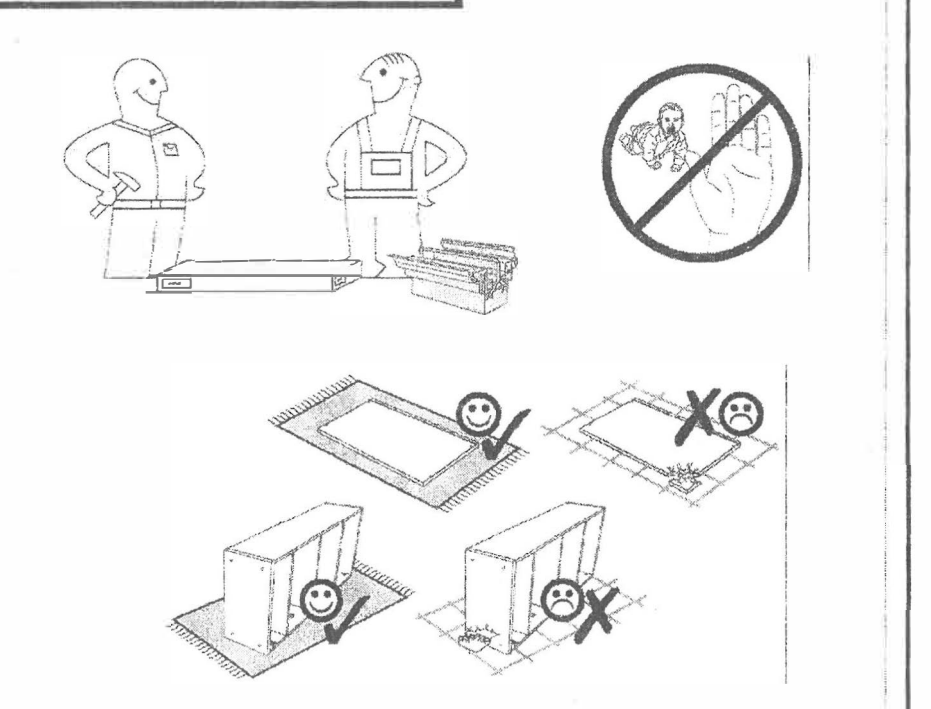
Любые электроинженерские работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями.

При несоблюдении ограничений по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева.

Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа.

При несоблюдении инструкции по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия...

Гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности производителя.



Pflege und Reinigung hochglänzender Oberflächen

Bitte beachten Sie, dass zur Reinigung der Möbelstücke auf KEINEN FALL MICROFASERTÜCHER verwendet werden dürfen, da dieses Material auf der Lackoberfläche Kratzer verursacht.



Alle eingesetzten Tücher müssen sauber sein und dürfen keine Verschmutzungen wie Sand- oder Staubkornen enthalten, da es sonst zum Verkratzen der Oberfläche kommen kann.

Sollten die eingesetzten Tücher einen geräuherten oder ähnlichen Rand besitzen, ist es wichtig, dass Sie mit diesem Rand keinen Druck auf die Oberfläche ausüben!

Verzichten Sie auf den Einsatz von Putzmitteln!



Es können mikroskopisch kleine Gebrauchsspuren entstehen, die je nach Farbe und Lichtverfall mehr oder weniger auffallen.

Gebrauchsspuren stellen keine Minderung des Gebrauchswertes dar, sondern sind wie bei allen hochglänzenden Oberflächen an Autos, Gläsern etc. langfristig nicht zu vermeiden.

Hochglänzende Oberflächen wirken edel und überzeugen langfristig über das gesamte Design.

Wenn Sie die wenigen Pflegehinweise beachten, werden Sie sehr lange Freude an Ihrem Wohnmöbel haben.

Reiniging en onderhoud van hoogglanzende oppervlakken

Gebruik voor de reiniging uitsluitend licht met water bevochtigde chiffon doek.
Andere doeken mogen niet worden gebruikt!



Alle gebruiksdouken moeten schoon zijn. Zelfs lichte verontreinigingen als zand- of stofdeeltjes kunnen krassen op het oppervlak veroorzaken.

Vermijd in deuken met een gerauhede of afgeblinde rand contact, is het belangrijk dat u met deze rand geen druk uitoefent op het oppervlak!

Gebruik geen schoonmaakmiddelen!



Er kunnen microscopisch kleine gebruikssporen ontstaan, die afhankelijk van de kleur en lichtval meer of minder opvallen.

Gebuuksaparen hebben geen invloed op de gebruikswaarde maar zijn net als bij alle hoogglanzende oppervlakken van auto's, ruiten e.a. op lange termijn niet te vermijden.

Hoogglanzende oppervlakken hebben een hoogwaardige afwerking en overtuigen bij lange termijn met het totaalbeeld.

Als u deze weinige veiligheidsvoorschriften opvolgt, zult u haer lang plezier beleven aan uw meubelstuk.

Entretien et nettoyage des surfaces ultra-brillantes

Pour effectuer le nettoyage, utilisez exclusivement des chiffons en coton doucement humidifiés d'eau.
L'utilisation de tous autres chiffons est absolument proscrite!



Tous les chiffons utilisés doivent être propres et ne contiennent aucune saleté, telle que des grains de sable ou du poussière, car cela risquerait de provoquer des rayures à la surface.

Si les chiffons utilisés présentent des bordures ourlées ou similaires, il faut veiller à ne pas exercer de pression sur la surface avec les bordures en question!

Il convient de renoncer à utiliser des produits d'entretien!



Si non, il pourrait se former des traces d'utilisation microscopiques, plus ou moins visibles selon la couleur et les conditions de luminosité.

Les traces d'utilisation ne représentent pas une diminution de la valeur d'usage et ne peuvent pas être évitées à long terme, comme c'est d'ailleurs le cas pour toutes les surfaces ultra-brillantes des voitures, des verres, etc.

À aspect noble, les surfaces ultra-brillantes savent convaincre au long terme par l'esthétique et le design.

Si vous tenez compte de ces quelques conseils d'entretien, vous pourrez réellement profiter longtemps de votre mobilier.

Care and cleaning of high-gloss surfaces

Always wipe surfaces with a soft cloth slightly moistened with water.
Do not use any other type of cloth!



Make sure that the cloth used is clean and free from contamination such as dust and sand to avoid scratching of the surfaces.

If the cloth used to wipe the surfaces has a rough edge or similar border, it is important not to press hard against the surface with such edge or border.

Do not use cleaning agents!



Cleaning agents may leave microscopic traces on the surface which are more or less visible depending on colour and light conditions.

Signs of use do not detract from value but cannot be avoided in the long run, same as in the case with cars, glasses, etc.

High-gloss surfaces have a sophisticated effect and make for compelling and lasting design.

If you follow those few care instructions, you will enjoy your furniture for years to come.

Cura e Pulizia di superfici ultralucenti

Per la pulizia si consiglia di utilizzare esclusivamente del panno in panno morbido inumidito con acqua.
Non utilizzare nessun altro tipo di panno!



Tutti i panni impiegati devono essere puliti e non devono contenere nessun tipo di sporco, come granuli di sabbia o polvere, poiché ciò potrebbe provocare un'usura della superficie.

Nei casi in cui i panni impiegati dovessero avere un bordo con orlo ruvido o simili sarà importante non fare alcuna pressione sulle superfici con tale bordo!

Rinunciare all'impiego di detersivi!



Possono formarsi dei segni d'usura così piccoli da poter essere visti solamente al microscopio. Tali segni d'usura possono apparire più o meno a seconda del colore e dell'intravedimento agente.

I segni d'usura non rappresentano nessun vizio che riduca il valore d'utilizzo. Essi sono simili, a lungo termine, inevitabili sulle superfici lucide di auto, vetri ecc.

Le superfici ultralucenti hanno un effetto nobile e a lungo termine convincono molto assieme all'intero design.

In caso di dubbio di queste poche indicazioni d'impiego potrete godere a lungo del vostro mobile.

Pielęgnacja i czyszczenie powierzchni o wysokim połysku

Do czyszczenia należy używać wyłącznie lekkiego zwilżanych: wodą miękkich szmatek.
Nie wolno używać żadnych innych środków!



Wszystkie stosowane szmateczki muszą być czyste; na ich powierzchni nie mogą znajdować się żadne zanieczyszczenia w postaci ziarenek piasku lub cząsteczek pyłu, ponieważ w przeciwnym wypadku może dojść do porażenia powierzchni.

Jeżeli używane szmateczki miałyby obrazy lub podobne wykończenia brzozy, ważne jest, by nie przykładać ich takim brzożem do powierzchni!

Proszy zrezygnować z używania środków czyszczących!



Na powierzchniach o wysokim połysku mogą w wyniku używania powstawać ślady mikroskopijnej wielkości, zauważalne w mniejszym lub większym stopniu w zależności od koloru i padania światła.

Ślady te nie obniżają wartości użytkowej, lecz są w przypadku wszystkich powierzchni o wysokim połysku, oboczny w kategorii samochołowej, wyrobach szklanych itd., na dłuższą metę nie do uniknięcia.

Powierzchnie o wysokim połysku mają szlachetny wygląd i przekonują długociekawo swoje codzienne prezentacją.

Jeżeli będą Państwo przestrzegać niekolejnych wskazówek dotyczących pielęgnacji, zakupiony mebel będzie bardzo długo sprawiał Państwu radość.

Ošetřování a čištění povrchů s vysokým leskem

K čištění používejte pouze hadičky z měkký hadiček zvlhčené ve vodě.
Neříl dováženo používat žádné jiné textilie!



Všechny používané hadičky musí být čisté, bez prachu a písku, protože jinak se povrch poškrábá.

Mají-li hadičky, které používáte, žebrovaný okrajový (nebo jiný podobný okraj), je důležité jim na škrábání povrchu nepůsobit.

Nepoužívejte čističe! Prošetřování!



Mohou zanechat mikroskopické stopy opotřebení, která budou v závislosti na barvě a druhu povrchu viditelná více či méně viditelná.

Tyto stopy neodčítají žádnou hodnotu produktu, ale stejně jako u všech vysokých lesklých povrchů na autech, skle apod., je nelze zcela vyhnout.

Povrchy s vysokým leskem působí ušlechtilé a trvale podporují celkový design.

Budete-li se při ošetřování řídit těmito několika málo zásadami, budete si dlouho vychutnávat radost ze svého nábytku.

Njega i čišćenje površina visokog sjaja

Za čišćenje treba koristiti isključivo meko vodom ovlažene krpice za čišćenje iz mekana tkanina.
Druge krpice se ne smiju uporabiti!



Sve uporabljene krpice moraju biti čiste i ne smiju sadržavati onečišćenje kao što su zrna pijeska ili prašine, jer bi inače došlo do ogrebotina na površini.

Ako krpe koje radite, imaju rub od žljezda ili slično, važno je da im rubom ne izvršavate pritisak na površinu!

Nemojte koristiti sredstva za čišćenje!



Mogu nastati mikroskopski mali tragovi uporabe, koji mogu biti manje ili više vidljivi u ovisnosti o boji i o vrsti površine.

Tragovi uporabe ne predstavljaju nikakve vrijednosti proizvoda, ali isto kao i u svim visokim sjajnim površinama, kao što su na vozilima, staklu, apod., je nemoguće ih potpuno izbrišati.

Površine visokog sjaja djeluju ušlechtilo i dugoročno podržavaju cjelokupni dizajn.

Uživajte obradivši pozornost na ono malo uputa za njegu, vrlo dugo ćete se veseliti vašim namještaju za stolovanje!

Поддръжка и почистване на повърхности с висок глянц

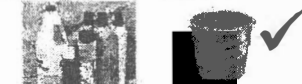
За почистване трябва да се използват само меко овлажнен с вода мека кърпа за почистване.
Не трябва да се използват други вид кърпи!



Всички използвани кърпи трябва да са чисти и не трябва да съдържат замърсявания, като прах или пясък, тъй като в противен случай може да се доведе до повреждане на повърхността.

При условие, че използваните кърпи имат шев или подобен ръб е важно да не се натиска с този ръб на повърхността!

Не използвайте почистващи препарати!



Могат да се появят микроскопично малки следи от употреба, които в зависимост от цвета и лъчавостта на повърхността са по-малко или по-малко видими.

Следите от употреба не намаляват потребителната стойност, а както при всички повърхности с висок глянц на автомобилни, стъкла и т.н. с течение на времето не могат да се избегнат.

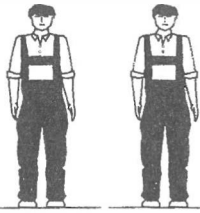
Повърхностите с висок глянц са с благороден вид и дългоочекано убавяват чрез цялостния дизайн.

При условие, че следвате малкото указание за поддръжка ще се радвате много дълго на Вашите мебели.

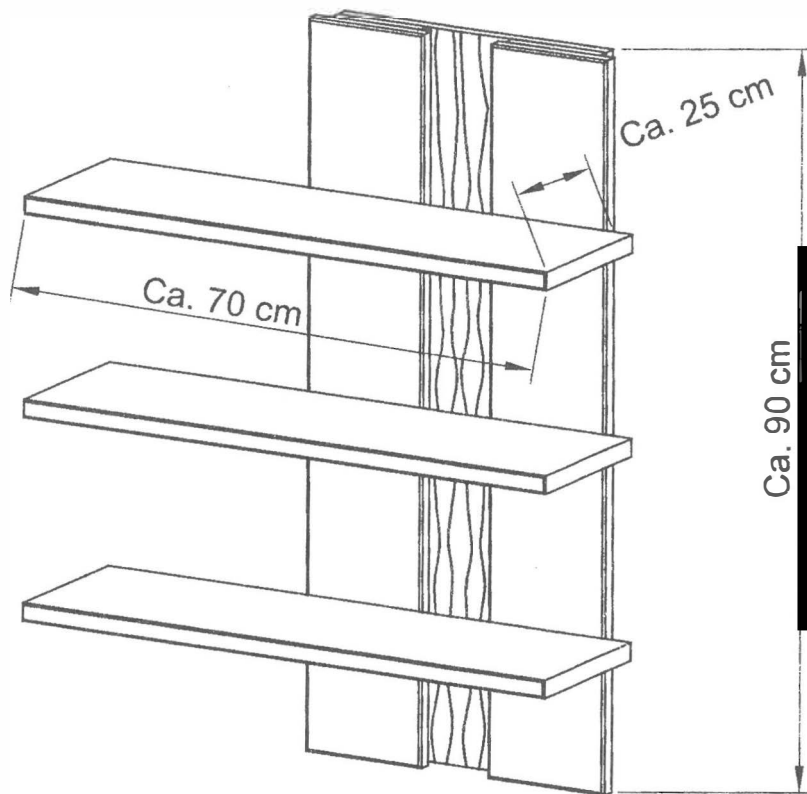
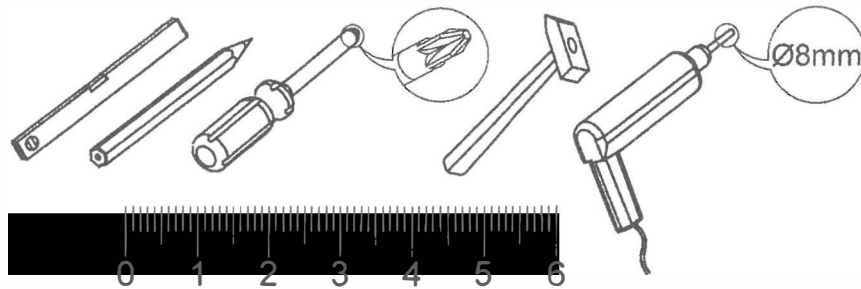
Modellname: DOLMEN

ART:23364

Blatt Nr 1 Von: 4



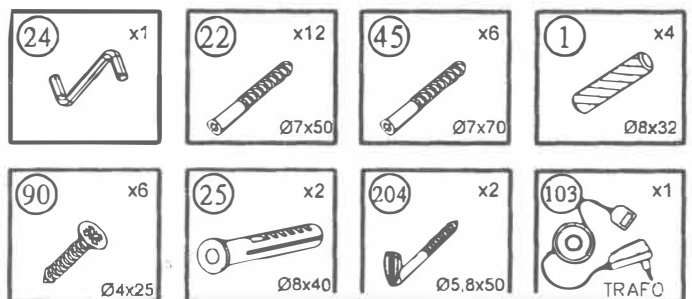
2 Pers. t= 20min



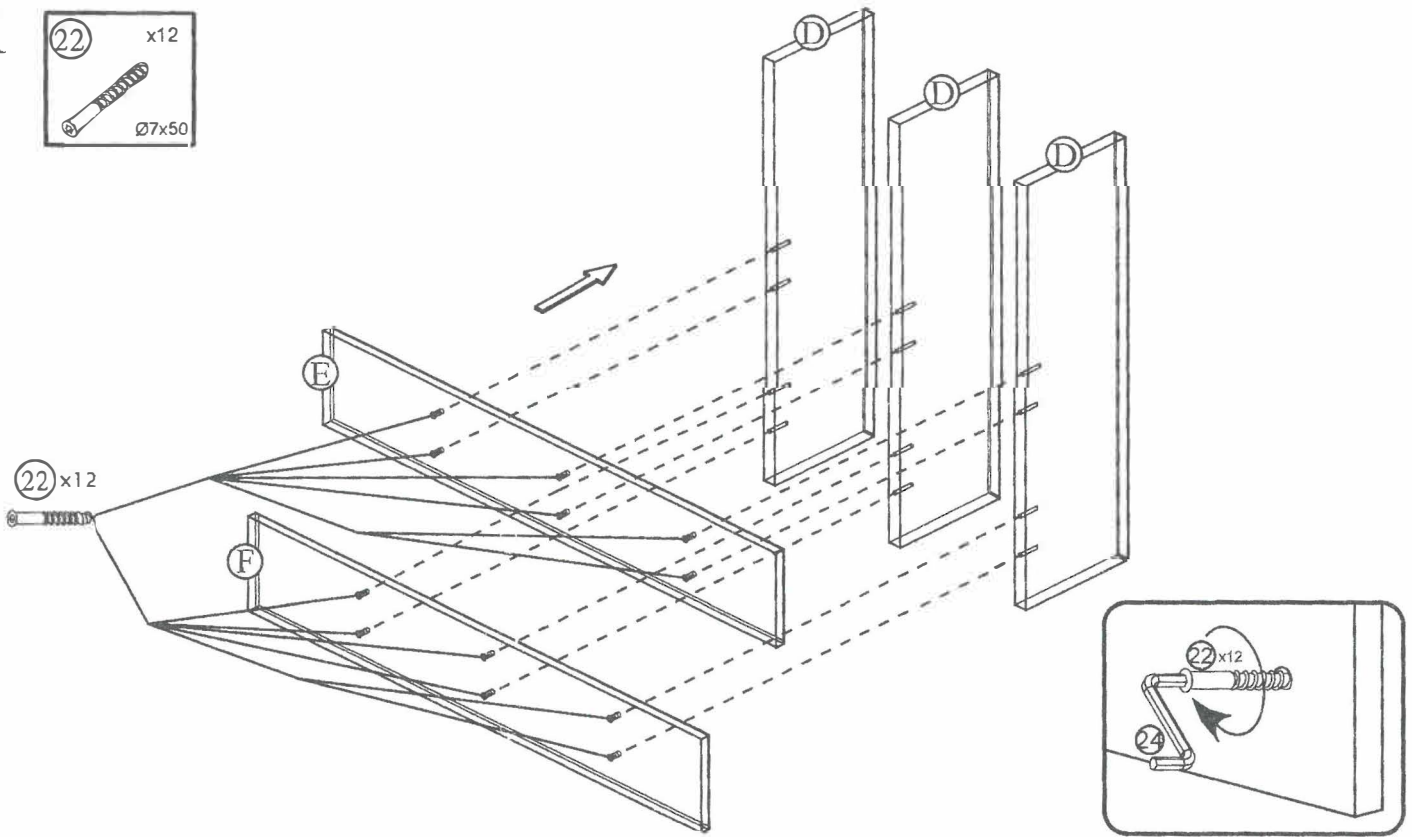
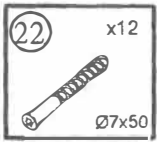
PACKSTUCK INHALT

COLLI 1/1	
A	900 x 360 x 16
B	900 x 125 x 16
C	900 x 125 x 16
D	700 x 200 x 25
E	900 x 155 x 18
F	900 x 155 x 18

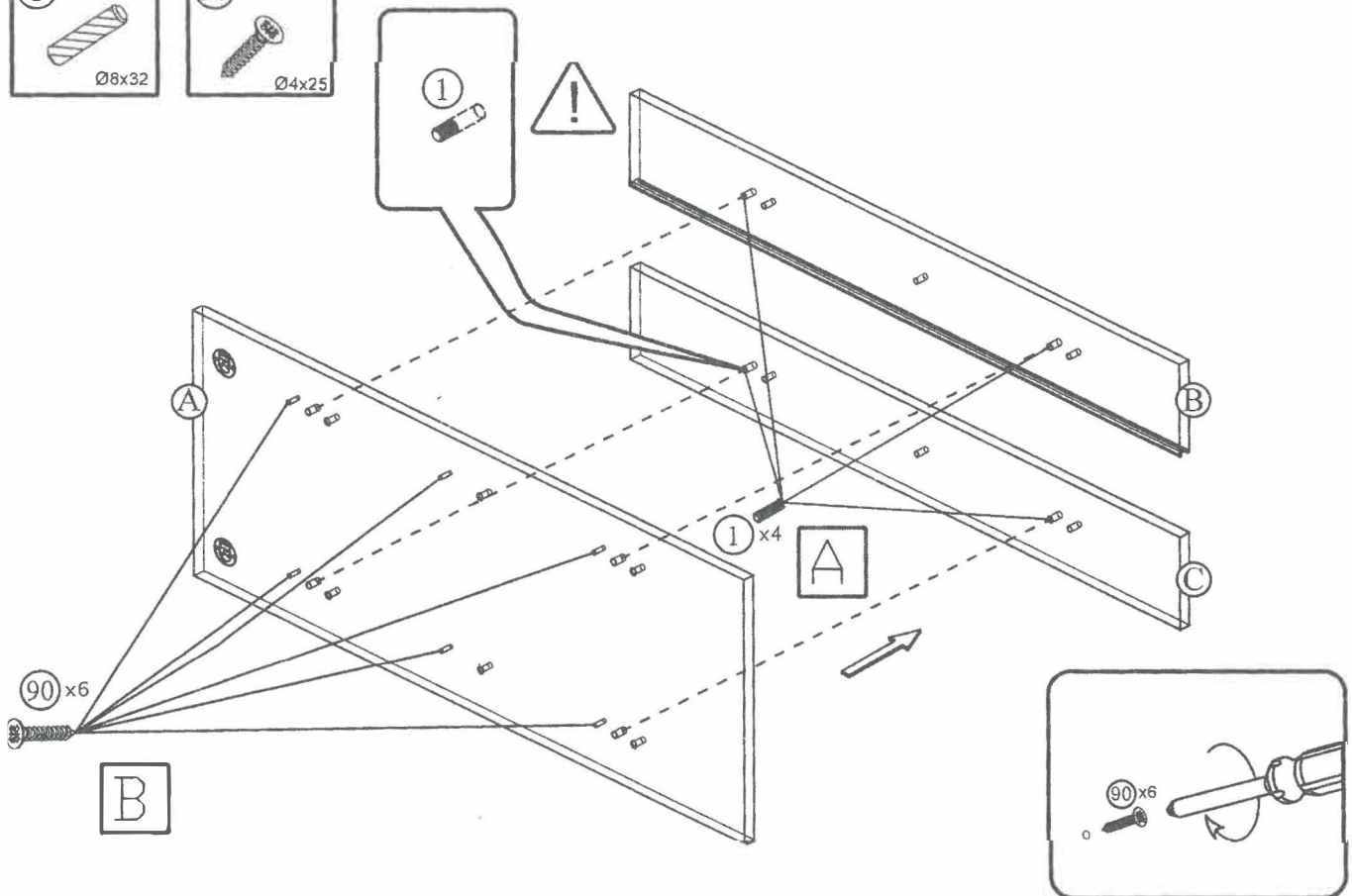
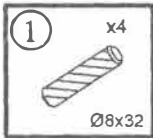
BESCHLÄGLISTE



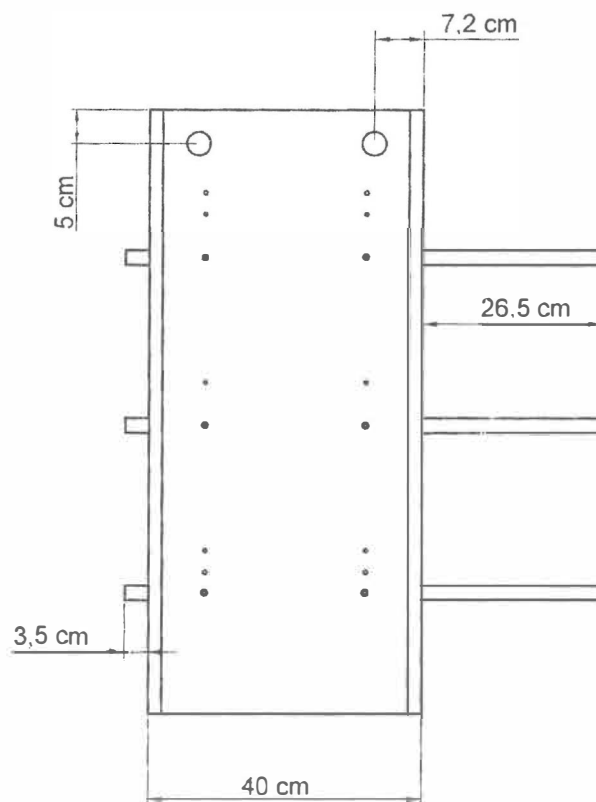
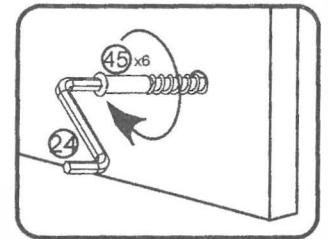
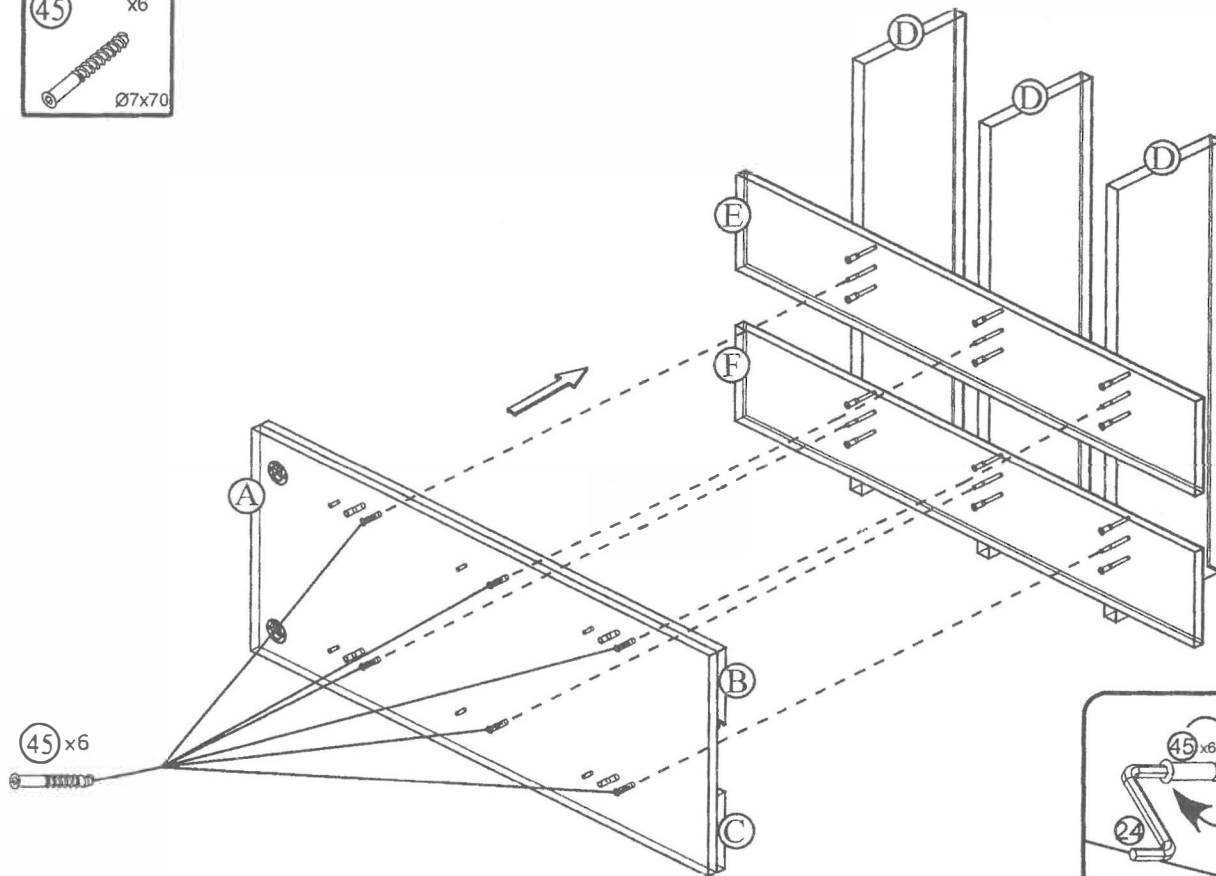
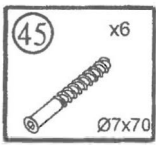
1



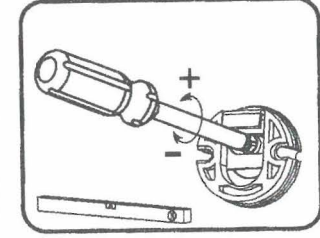
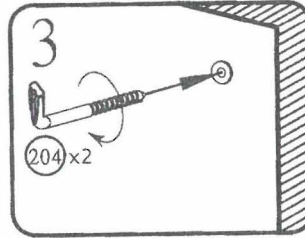
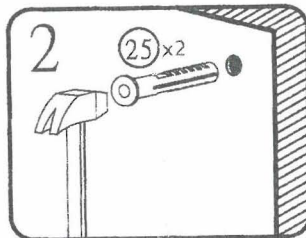
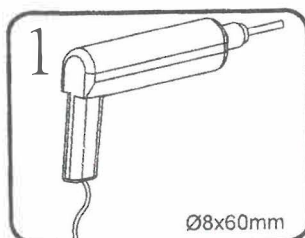
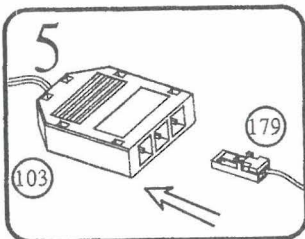
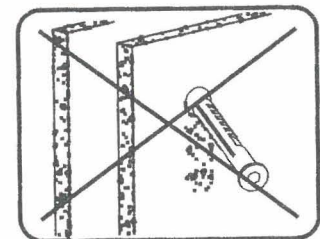
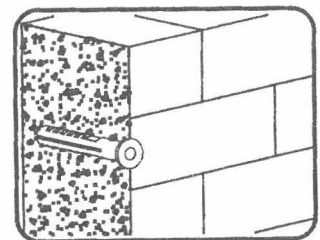
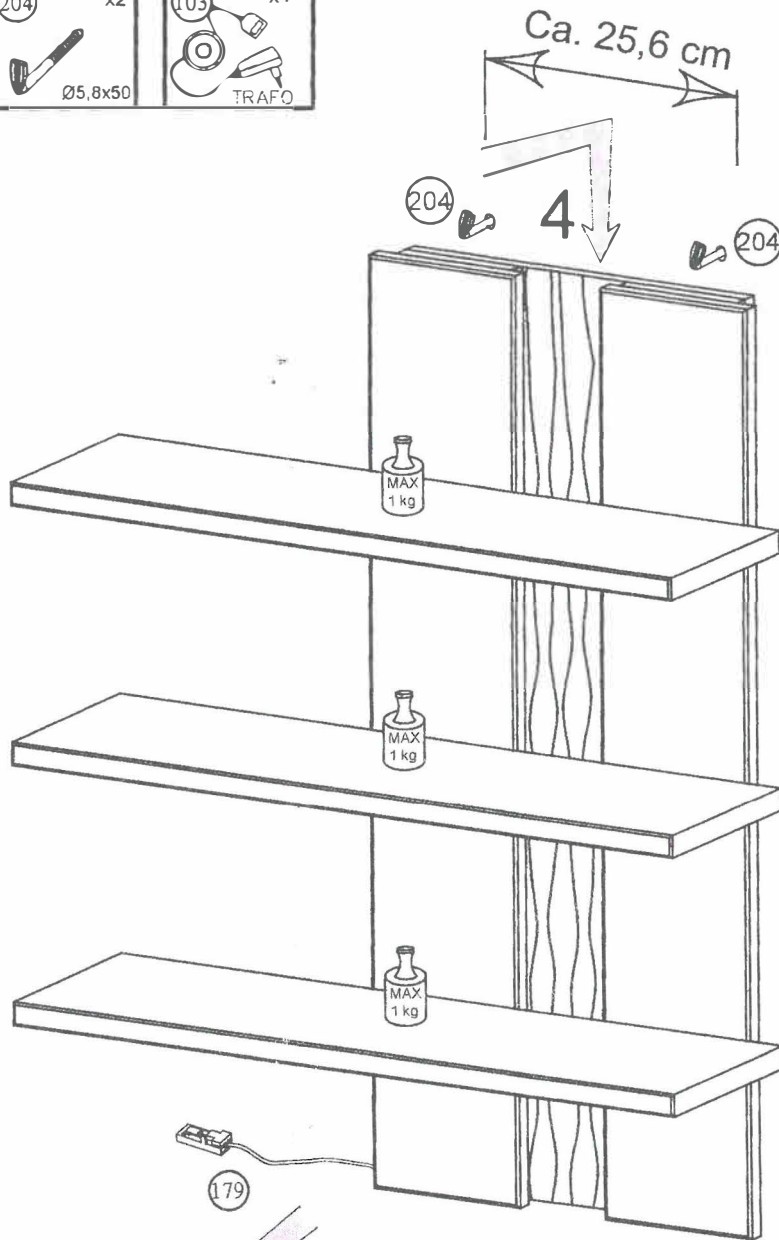
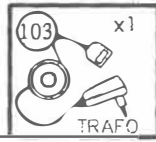
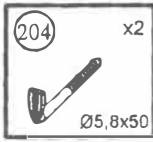
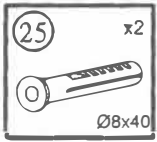
2



3



4



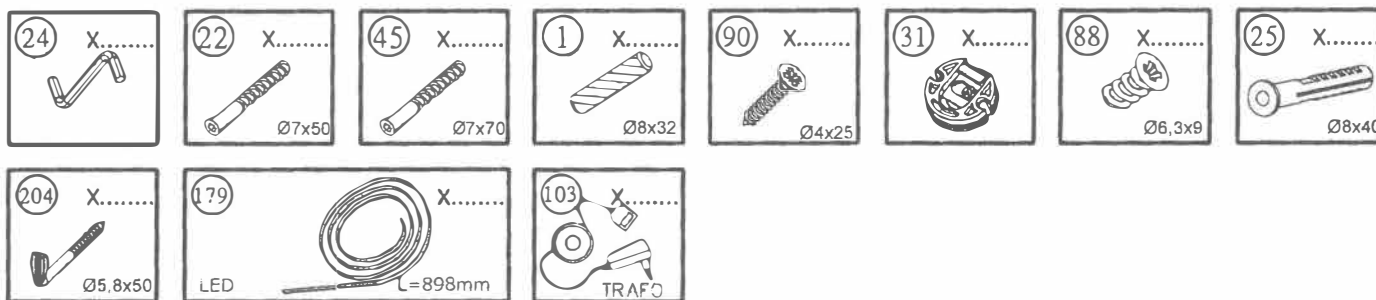
Modellname: **DOLMEN**

WANDBOARD
ART:23364 TYPE 50

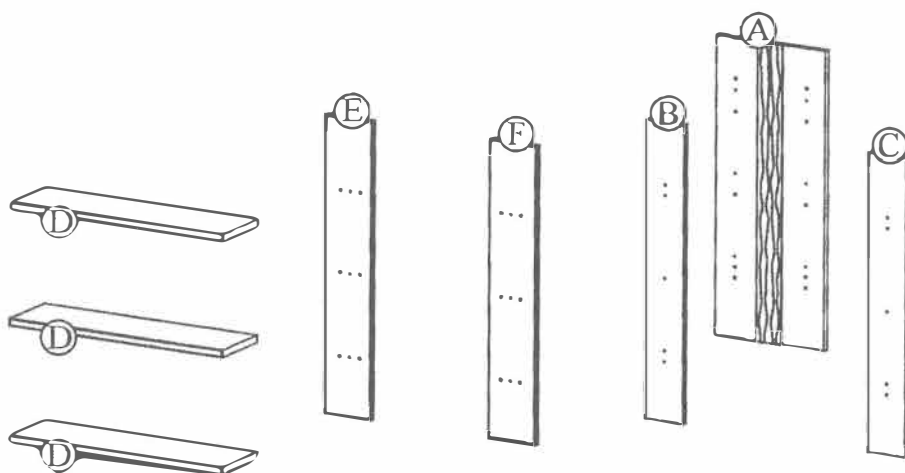


Information zur Reklamationsbearbeitung:
Geben Sie bitte bei Reklamationen Modellnummer, Type sowie die Ersatzteilnummer der benötigten Bauteile an. Ebenfalls müssen Sie Ihre Auftragsnummer angeben.

SERVICEKARTE Beschläge



SERVICEKARTE Möbelteile



COLLI 1/1	
A	900 x 360 x 16
B	900 x 125 x 16
C	900 x 125 x 16
D	700 x 200 x 25
E	900 x 155 x 18
F	900 x 155 x 18

Sollte wirklich mal ein Kleinteil fehlen, so wenden Sie sich bitte an unsere Serviceabteilung. Das defekte oder fehlende Kleinteil können Sie hier auf der Servicekarte eintragen. Bitte geben Sie auch die Stückzahl der Fehlmenge an. Sie erhalten dann in kürzester Zeit die Ergänzung.

Grund der Beanstandung :
Name : Telefon : Kunden Nr : Kommissions-AB.-Nr :
PZL : Ort : Strasse : Haus-Nr :